

BALLAROSITGES



PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES: trimestre, 1'50 pessetes;
 ESPANYA: any, 8 ptes.; AMERICA: id., 2'75 pesos (or)

ANUNCIS, ESQUELES, REMESOS I RECLAMS
 segons tarifa establerta i a preu convencional.

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ: PARELLADAS, N.º 24.
 Telefon n.º 367

Els treballs es publiquen baix la exclusiva responsabilitat
 dels i respectius autors. No's retornen els originals.

"Hagan juego..."

Es una delícia el viure a Sitges, on passen unes coses que al menys trenquen la monotonia de la vida pueblerina, i fan distreure als vehins en una amable xafarderia, caiguent de sorpresa en sorpresa. Perquè, vaja: aquí'n passen de cotes.

La nota obligada d'aquets dies ha sigut l'actitut *trágica* dels regidors socialistes, al volguer obligar a l'Alcalde a prohibir el joc, amenassant, en cas contrari, amb renunciar els càrrecs i separar-se dels seus companys dinàstics (afins, que diu En Bosch).

Alguns ingènus, aquells que baden, creien que la cosa anava de veres, davant els gestos d'En Martín i d'En Duràn, que obligaren al Cacic, venent el seu orgull, a donar-los-hi públiques explicacions i comprometre's a no deixar jugar a Sitges.

Però tot ha sigut una comèdia, com ja suposàvem, per enganyar als concurrents de la Casa del Poble, que ja comencen a escamar-se del servilisme dels seus representants i del paper trist que fan, servint de lacaios d'un *dinástico* dels més reconsagrats, i tapant-li totes les disbauxes i arbitrietats i gatuperis.

Davant les promeses de l'Alcalde, retiraren les dimissions, diguent públicament que si es tornava a jugar, sense dir res més en sessió pública, perquè ja seria la cançó de l'enfadós, dimitirien definitivament.

I en efecte. L'orella d'En Jordi continua tan estirada, que casi s'esqueixa, i el *cloc-cloc* dels tradicionals *ossets* se sent del carrer... "¡Hagan juego!... ¡No va más!..."

Això és públic, i ho deu saber més de cert la policia indígena que crearen a la Casa del Poble, per comprovar si l'Alcalde complia la promesa i la gent feia la humil *manilla* o el *tutti arrastrat*.

Davant de tot això, que diria aquell, els regidors socialistes que convertiren el Saló de Sessions en un meeting, per tronar contra el joc i la tolerància de l'Alcalde, han quedat convensuts i continuen tant trempats, fent d'humils servents del Cacic.

Dels *compañeros* Bosch i Duràn ningú se n'extranya, perquè, vaja: això de la farina intervinguda és una vinya que dona molt, segons diuen públicament els forners de la vila... i París bé val una missa. Però d'En Martín, que és nou en els afers comunals i que semblava gastés agalles i una relativa independència, vaja: que ha fet un paper ben lluit.

"Para llegar a tal solución se armó la gran revolución" (?).

Però què ha passat an els regidors socialistes, que després de donar l'espectacle públic, fassin ara el distret i siguin fervents devots del sempre gloriós *Sant Prudenci*?

La gent, sempre maliciosa diu que aquí hi ha gat amagat. Lo cert és que En Julià, encantat de la vida i fregant-se les mans de gust, no es cansa de repetir: "Bons minyons, bons minyonets; això va que ni una seda".

Tal soroll per tan poques nous... Vaja: que això ja no arriba ni a sainete. Es del genre "astracán", del més recargolat d'En Muñoz Seca.

I cavallers, "Hagan juego..." "¡No va más!..."

L'espill de Catalunya

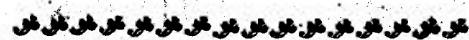
En aquestes hores crítiques de la sobirania Britànica envers les seves oprimides nacionalitats se'ns presenta als nacionalistes catalans el cas singularíssim de la heroica tenacitat del lord alcalde de Cork fent ofrena de sa pròpia vida als ideals sacratíssims de llur Pàtria.

Els nacionalistes catalans, que, per davant de tot i sobre de tot, volem el ressorgiment de la nostra Nacionalitat, no podem menys que admirar amb veneració i respecte l'heroisme immens que representa l'abnegació sublim de Mac Sweeney, sacrifici que indubtablement serà el preludi del regneixement de la llibertat reclamada pel poble irlandès.

Per això nosaltres, a qui sols ens guia l'ideal suprem de veure la nostra estimada Catalunya lliure de tota opressió estrangera; nosaltres, que sols anhelem una Catalunya generosa i bondadosa, volem distreure uns moments als nostres afers per a fer relluir, encara que sia humilment, la sublimitat de l'exemple que ns ofereix el plecar patrici irlandès, donant la materialitat de sa vida en ares d'una immortalitat, que 'ls nacionalistes de tot el món venerarem.

Sigui doncs tota la nostra simpatia pel difunt Lord-Alcalde de Cork i la nostra més desinteressada adhesió a la causa sinnfeinner.

El jovent de nostra terra no pod despreciar jamai el bell exemple que acabem de presenciar, ans el contrari, hem de tenir-lo ferm en nostra ment per a que ell ens sigui un estímul delicadíssim per a prosseguir amb més ferma i entusiasme la nostra fe en l'ideal d'una propera resurrecció de la nostra Catalunya.



D'agricultura

El sofre com adob

Creiem de nostra obligació cridar l'atenció de nostres agricultors sobre les noves aplicacions

del sofre, poc conegudes encara a Espanya, però qu'én l'extranger, principalment als Estats Units, són la base d'un augment considerablíssim en la producció de les collites. Segons experiències realitzades en les estacions experimentals d'Oregó i Talent, resulta que l'beneficiós resultat, de tots conegut, que s'obtenen amb l'aplicació del guix en les terres cultivades de plantes forrajoses, com l'aufals, són deguts casi exclusivament al sofre que conté i no a la calç. Això feu pensar que a les terres ben proveïdes de calç seria de molt millor efecte la aplicació del sofre pur, i l'experimentació ha confirmat totalment dita previsió al vall de Xutes, on ha arribat a voltes a duplicar-se la collita amb dita aplicació, sens l'inconvenient de l'augment excessiu de calç que'l guix portava a dits terrenys.

Exteses les experiències a altres cultius, s'han observat els mateixos resultats notabilíssims a cereals i lleguminoses, amb augments fins del 127 per 100 per al blat i del 182 per 100 en el moresc, o sigui més que doblada la producció, i passant del 50 per 100 d'augment per als altres cereals d'hivern: civada, sègol, etc., i arribant per a algunes lleguminoses, com els sigróns, fins un 380 per 100, o sigui més que triplicar la producció.

No és necessari que insistim sobre la importància d'aquest fet, no obtingut pas en cap altre adob, i d'un modo especial per a nostra nació, on la producció de cereals constitueix una de les més importants bases de nostra riquesa, i no duptem en aconsellar als agricultors ensagint l'aplicació de dit adob, que tant crida l'atenció de l'agricultura moderna en altres països, amb els sofres de gran puresa i, a ésser possible, de poques transformacions, com el sofre verge, que directament té la riquesa dels sofres refinats, presentant la ventatja de que sa transformació pausada en el terreny fa durar sa influència fins a períodes de dos i tres anys.



La festa del Vinyet a Cuba

Llista de subscripció

oberta entre els nostres compatriotes residents a Santiago, per a contribuir als costos d'una solemne funció religiosa que en honor d'ella SSma. Verge del Vinyet va celebrar-se amb gran lluïment i inusitada pompa el dia 22 d'Agost en la Iglésia de Sant Francisco:

Montané i C.^a, Pere Nicolau, Tomàs Vilanova, Vidal germans i C.^a, Bonaventura Gené, Joan Catusús, Carbonell, Lafarga i C.^a i J. Sabater: 10 pesos cada un.

Josep Rubirola, Josep Raventós, Pere V. Montané, Màxim Martínez, Sánchez Sobrinos i C.^a, Cristòfol Roig, Gutiérrez, Ribas i C.^a, Vda. de Bori, Josep Monfort, Escofet, Junca i C.^a, Ferràn Granda, Josep Carbonell C., Francesc Mirabent, Ramón Pérez, Sans, Lastra i C.^a, Anton Resino, Alonso Martens i C.^a, S. Cuscó, Francesc Palau, Rosend Planas, Eduard Guarnica, Joan Puighibet, Adolf Deju, Mercader, Bèrghes i C.^a, Josep Maurell Roses i Roses i Angel Garcia: 5 pesos cada un.

Joaquim Arestigueta, J. Vias i Josep Rosés Marcé: 3 pesos cada un, i Soler i Sanés, 2'50 id.

Joaquim Montané, Andreu Montané, A. Massana, Jaume Bussé, Antoni Rosés Portas, Rovira, Mestres i C.^a, Larrea i Masdeu, J. Francolí i C.^a, F. Detrell O. Ryon, Lluís Gallart, Díaz i Pérez, Francesc Goya, Josep Delepto, Cañas i C.^a, Joan Fortdevila, Miquel Lluinas, V. Portilla, Joan Oliver Bori, Alexandre Álvarez, Manel Camps, Antoni Renau, C. Casellanos i C.^a i Francesc Bussé: 2 pesos cada un.

Josep Martínez Badell, Antón Mirabent, Andreu Bussé, Joan Rómon, Bartomeu Rosés, Antoni Valls, Yara Germans, J. Moré, Joaquim Velasco, Ricard Alayón, Màxim Anuarbe, Sebastià Duràn, Capetà Almirall, Ferràn Durand, Emili Mazón, Joan G. Blanco, Isidre Magrans, Joaquim Miró, Josep Fuentes, Salvador Pujol, Ramon Carbonell, Joan Carbonell, Lluís Soler Duràn, Josep Mirabent, Robustia Arias, Benet Novoa, Paulino Alonso, Josep Escofet, S. Vidal, Agustí Magrans, Boix i C.^a, Narcís Guasch, Frederic Bori, Joan Bassa, Moragas Germans i C.^a, Josep Detrell, Joan Ciré, Pere Clavé, Josep Nogués, Farré Rubirola i C.^a, Antoni Selva, Bartomeu Almirall, I. Montané, Gervasi Camps, Lluís Magrans, Claró i C.^a, Josep Farré, Antoni Rosés Marcé, Joan Rosés Merse, Josep Milà, Rafael Rosés, Eustaci Simiega, Francesc Carbonell i Joan Simón: 1 peso cada un, i Garcia Germans i C.^a, 0'50.

Recaptat. 326'00 pesos

Total de gastos de la festa, segons comprovant en poder del senyor T. Vilanova. 257'25

Sobrant per al pròxim 68'75 pesos

posició titulada «Idil·li a muntanya», i a quin efecte fou contractada la notabilíssima cobla «La Principal» de La Bisbal.

El saló d'espectacles del Prado Suburbense presentava un aspecte imponent: totes les il·lotjes lluien val·liosos domasos; i en lloc preferent es destacava la ensenya de la Pàtria, que formoses senyorettes oferiren al «Centre Nacionalista Català», i la testera del Teatre estava adornada amb fullatge, presentant en conjunt una bonica visió artística, avalada per la presència de formoses damiselles, que contribuïren a l'èxit de la festa.

En una il·lotja preferent prengué seient l'homenatjat junt amb sa apreciada família.

Fet silenci, la cobla empordanesa va descapdellant la primera part de sardanes, composta de la següent manera: «Girona», Morera; «A En Pau Casals», Garreta; «A l'ombra dels atlants», Balcels; i «Devant de la Verge», Morera. Cada composició fou frenèticament aplaudida, especialment la del mestre Garreta, que la cobla interpretà brillantment. «Devant de la Verge», de l'amic Morera, obtingué també una magnífica interpretació, que l' públic obligà a que fos repetida. No en va, la cobla executant és de les mellors de Catalunya.

La segona part la composaven tota sardanes del mestre homenatjat: «Els Pastorets», «Nadalència», «La Processó de Sant Bartomeu» i «Idil·li a muntanya»; la segona ja hagué de repetir-se, desbordant-se l'entusiasme en la «Processó», on tots els sitgetans hi trobaven allò tan nostre i tan típic, repetint-se l'ovació més formidable en l'«Idil·li». Aquestes dues últimes sardanes són escrites amb una grapa i tècnica admirables, per quant ens demostren les excel·lents qualitats de nostre compatriota, el qual en la «Processó» ha descrit fermament nostres costums, des de la sortida dels gegants fins a l'entrar la custòdia en el Temple, que és el pasatge més inspirat i descrit virilment; en l'«Idil·li» també apareix descrita bellament una excursió a muntanya, oint-se un cant gregorià, quina sardana és frenèticament aplaudida per tot l'Empordà.

El nombrós públic no es cansava de aplaudir, rebent el Mtre. Català i sa distingida família moltíssimes felicitacions.

La cobla «La Principal» segueix també obsequiada, rebent tota classe d'elogis per l'acurada i ajustada interpretació que donà a tan diferents i difícilíssimes composicions, ja que en totes es lluí de debò; la manera amb què executà «Devant de la Verge» i «A En Pau Casals» duptem que pugui esborrar-se més de la ment de tots quants tingueren el goig de sentir-la.

Amb tot l'entusiasme felicitem al Mtre. Català i als organitzadors de la festa, puig vetllades com aquesta són triomfs artístics indiscutibles que honren a les entitats que les celebren.

UN DEVOT D'APOLLO

el qual, havent acceptat la Junta Municipal de Beneficència l'idea de la iniciadora, ha multiplicat sos esforços a fi de que la recaptació sigui lo més crescuda possible, per poder ésser construït aviat, malgrat els preus dels jornals i materials.

El generós donant anònim que en la llista de subscripció oberta hi figura amb el nom de N. N. hi coopera amb pessetes 25.000, és baix la condició de que Sitges, dintre l'plac de dos mesos a partir del primer de Novembre, hi aportí igual quantitat.

Heus aquí la llista de subscripció:

	Pessetes
D. ^a Isabel Julià, Vda. Massó.	5.200
D. Francesc Ferret Obrador	500
D. Jaume Sans Ribalta	1.250
D. Adrià Margarit	500
D. Josep A. Servet	250
D. Caietà Bori Benaprés	1.000
D. Isidre Vidal Vidal	250
D. Pau Barrabeitg Bertràn	1.000
D. Joan Carbonell Mussons	1.000
D. Emili Vidal Ribas Torrents	500
D. Enric Martí Escala	100
D. N. N.	25.000
D. Josep Roses Rosés	200
D. ^a Concepció Soler de Llopart	100
D. Rafael Termes Junyent	200
D. Magí Farràn Branet	100
D. Gregori Mirabent Hill	100
D. ^a A. Pujat, Vda. Carreras	500
D. Josep M. ^a Parellada	100
D. Miquel Utrillo Mòrlius	100
D. Manel Planas Carbonell	100
D. ^a Pilar Borràs, Vda. Ferrer	100
D. Joan Robert Brauet	250
D. Raimond Vidal Monfort	100
D. Joan Lafarga Carbonell	2.500
D. Josep Gorgas Gorgas	500
D. Josep Robert Soler	500
D. Joan Ferratges Tarrida	100
D. Josep Cordero Álvarez	100
D. Albert Fontana	100
D. M. Vidal-Quadras Villavechia	300
D. Sebastià Vidal Vidal	100
D. Jaume Brassó Mayner	100
D. Agustí Mestre Cros	250
D. Lluís Mirabent Planas	100
D. Joan R. Benaprés Palet	100
A la memòria d'un difunt	100
SUMA i seguirà	43.300

Reben donatius l'Alcalde, D. Rafael Llopart i D. Joan R. Benaprés.

El Restaurant de Terramar

La Societat Anònima «Parques y Edificaciones» en vista de que son varies les sol·licituts que se li han adreçat proposant-li l'arrendament del seu Restaurant de «Terramar» obra un concurs públic d'ofertes que s'hauran d'enviar firmades i dintre sobre tancat a les Oficines de la Societat a Barcelona per tot el dia 20 d'aquest mes i en les que s'hi especifiquin els següents estréms:

- 1 Objecte del Contracte.
- 2 Duració i manera de prorrogar-lo.
- 3 Forma de rescindir-lo.
- 4 Arrendament per compte propi o en participació.
- 5 Classes de servicis i èpoques en que es faran.
- 6 Personal fixe i accidental.
- 7 Música.
- 8 Obres que s'haurien de fer i a càrreg de qui haurien d'anar.
- 9 Liquidació de les existències propietat de la Companyia.
10. Mobles i utensilis.
11. Condicions per al sumistre d'aigua i electricitat.

12. Festes en el Parc, Restoran i Tennis i èpoques de les meteixes.

13. Preus dels serveis fets als empleats de la Societat, als senyors Concellers i Banquets de Propaganda.

14. Carta general de preus.

15. Impostos i contribucions.

16. Altres iniciatives.

Sessions de l'Ajuntament

Ordinaria del 13 d' Octubre

La presideix l'Alcalde, assistint-hi els dos Tinents, Síndic i els senyors Planas Puig, Roca, Bosch i Serra.

Aprovada l'acta de l'anterior, es llegeix una proposició de l'Alcalde en la que s' dona compte d'haver-se suscrit l'escriptura de cessió gratuïta de terrenys per a fer Cases Barates, firmant-se també el contracte administratiu, entrega d'accions i demés operacions similars, a fi de començar-les aviat. Queda aprovada.

Altra proposta del mateix demanant el sub-arrendament de Consums per l'any 1921, senyalant termes i condicions i posant en coneixement que a partir de 1922 s'hauran de suprimir.

En Duràn diu que li causa bon efecte la supressió de Consums pel Govern, i que per aquell temps estudiaran altres medis d'ingrés per al Municipi. Es aprovada.

Es queda enterat de la resolució governativa desestimant l'instància de Salvador Ventura contra la sirena de la fàbrica de D. Pau Benazet.

Llegida la comunicació del «Aéreo Club de Cataluña» dient que l' premi que demanava era de 300 o 400 pessetes; s'arma un viu diàleg, doncs En Julià vol donar 30 duros i els socialistes 10, dient el *magistrado* que avans de fer un paper ridícol val més no donar res. Així s'acorda.

Es donen permisos: per a instal·lar motors elèctrics, a Maria Carbonell i Isidor Cartró; d'obres, a Enric de Dalmaes i Josep Arnabat, i el de Francesc Mirabent passa a la Comissió.

En Julià explica que ja no es juga als prohibits degut a la vigilància redoblada; diu que no vol hi hagi la menor discrepància entre ells, doncs semblava es volia rompre la bona harmonia, i demana retirin les dimissions (com de fet, ja ho indicàvem en el nombre anterior, i com la comèdia era finita i previament acordat...).

En Bosch, En Duràn i En Martín recullen les dimissions i diuen que retiren la *caixa dels trons* que tenien preparada i la guarden per a una altra ocasió i reconeixent de pas que foren ingratis (ai, sí, si així no ho fessin!).

En Duràn demana que a Sitges vingui oli, arroj i altres articles de taxa, dient En Julià que ja ho té demanat, i explicant En Bosch la forma de distribució.

En Martín es queixa que a l'Hospital no han admès a un malalt, per lo qual demana es modifiqui el Reglament.

En Julià diu que l' dit Reglament s'ha complert en aquest cas.

En Duràn i En Bosch diuen es tindran de modificar, com el segon ja havia proposat, i s'aixeca la sessió.

Ordinaria del

La presideix l'Alcalde, assistint-hi els dos Tinents, Síndic, i els senyors Bosch, Roca, Serra i Planas Robert.

Aprovada l'acta de l'anterior, l'Alcalde dona compte de qu' en proporció dels soldats demanats pel Govern corre-

Festa de la Dança Catalana

En homenatge a nostre estimat compatriota i amic el Mtre. N. Antoni Català Vidal, el dilluns dia 15 es celebrà en aquesta vila una festa en honor de la dansa catalana, a l' ensemps que al Mtre. Català pels seus triomfs obtinguts en el Concurs de Girona, en el qual obtingué el primer premi amb sa sardana «La Processó de Sant Bartomeu», i en el Concurs de l'«Orfeó Gracienc» de Barcelona, on se li premià altra com-

Pabelló per a Tuberculosos

La iniciativa de D.^a Isabel Julià, vídua de Massó, de construir dintre l' recinte de l'Hospital un pabelló exclusiu per als que pateixen tan terrible dolència residents a nostra vila, on per dissort no són pocs, fou acollida amb veritable interès pel metge nostre amic D. Joan R. Benaprés,

ponien a Sitges 9 o 10 soldats, segons perdi o guanyí les dècimes.

A praposta de l'Alcalde es comissiona a Ambrós Abella per a que pel preu de 45 pessetes al mes, encengui, apagui i conservi substitució bombetes de l'enllumenat elèctric.

Es dona un vot de mercès a D. Frederic Camp per haver donat, amb destí a la Biblioteca, el seu llibre «Contribución al estudio de la administración de Barcelona por los franceses».

Es dona permís d'obres a D. Rafel Termes per a ampliar la seva fàbrica de calçat.

A proposta d'En Durán s'acorda sotmetre a la Junta Municipal de Beneficència la conveniència de construir al Hospital un *dipòsit judicial*.

En Martín es queixa de la manca del tabac i desigualtat en el repartiment.

En Julià li contesta que ha fet moltes gestions en aquest sentit i continuarà fent-ne.

En Planas Robert pregunta si ja s'han saldat els gastos de l'enterrament de D. Aureli Sidney, contestant l'Alcalde qu'en manquen alguns perquè s'esperen ordres de la família.

En Durán excita a l'Administrador del Mercat perquè dicti mides riguroses per a comprovar si donen el pes, al mateix temps que recomana als dos Tinents d'Alcalde procurin fer repesar els articles venuts a les botigues.

L'Alcalde diu que s'atendrà i s'aixeca la sessió.

Ordinaria del 25

La presideix l'Alcalde, assistint-hi els dos Tinents, Síndic, i els senyors Planas Puig, Roa, Serra i Planas Robert.

Aprovada l'acta de l'anterior, se aprova un projecte d'alineació proposat per l'Arquitecte Municipal, sobre alineació de la Ribera des de l'Avinguda Sofia al Passeig Benaprés, deixant-lo exposat al públic als efectes de reclamació, i quines aceres hauran de tenir sis metres d'amplà i les cases separades deu metres de la cerca, amb façanes independents.

S'aprova l'expedient de fallos per cèdules personals.

Es queda enterat d'haver-se donat l'excepció pel servei militar al jove Lluís Planas Carbonell.

Es dona conformitat a la distribució de fondos per al mes vinent i s'aproven diferents comptes d'industrials.

S'acorda empadronar a D. Joan Rosés Ferrer i família.

En Planas Robert pregunta per què no ha vingut en sessió el dictamen de la Comissió de Foment relatiu a la construcció de l'Escorxador.

L'Alcalde contesta que s'ha complert l'acord del Consistori del dia 1 de Setembre últim, en el que's dona a l'Alcalde i Comissió *amplies i grosses facultats* de fer i desfer.

En Durán manifesta que ell i uns quants obrers visitaren l'Universitat Industrial que la Mancomunitat té a Barcelona, on foren molt atesos pel Sr. Campalans, i quedant admistrats tant de la part tècnica com de la teòric-pràctica; no té paraules per alabar l'institució i demana es dongui un vot de mercès a la Mancomunitat per tan notable obra i al Sr. Campalans per les atencions rebudes. S'aproven.

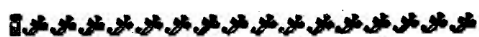
En Martín es queixa de que una casa del carrer d'En Bosch no reuneix condicions sanitàries; de qu'en el corraló de la Carreta no hi ha llum i els vehins es queixen de la foscor, que's fa por; i de que's posin les fundes a les cadires del Saló de Sessions.

L'Alcalde diu atendra les queixes i que les fundes de les cadires són a càrrec modista.

En Durán fa present el deplorable estat en que's troba la carretera oficial de Sitges a Vilcarca. S'atendrà el prec.

En Planas Robert es queixa de qu'en les obres fetes per compte de l'Ajuntament no s'han complert les ornenances municipals respecte al llum i qu'en el cantó del carrer Sant Bartomeu i carretera s'han atassats diferents carros, demana es procurin subsanar ambdues coses.

L'Alcalde i En Durán li donen la raó a mitges, donant la culpa al temps, i pendran nota de les queixes, aixecant-se la sessió.



Dietari de la vila

(DE LA SETMANA ANTERIOR)

Dissapte

En la capella del Sagrament de l'Església Parroquial contrauen enllaç matrimonial, aquest matí, els apreciats compatricis En Joan Torralbas Fontanals i Na Maria Raventós Pallerols.

Beneí la cerimònia el Rvnt. Vicari D. Genís Arnán, actuant de testimonis D. Josep Lluís Ferrer i D. Pere Camps Hill. L'enhora bona.

Diumenge

Emprenen viatge cap a Madrid i La Corunya, des d'on amb el trasatlàntic «Orizaba» embarcaran cap a l'Havana, nostre compatrici i distingit amic En Gustau Riera Vi' al, acompanyat de sa esposa i fills. Els desitgem bon viatge.

Dilluns

Surten cap a Barcelona, París i Chebourg, des d'on amb el trasatlàntic «Olímpic» embarcaran cap a New-York i Havana, els volguts amics D. Salvador Teixidó Jacas i D. Pere Lavèrnia, comerciants de Manzanillo (Cuba).

Dijous

Aquest matí, en el Temple Parroquial, han contret matrimoni els benvolguts joves compatricis En Josep Planas Paretas i N' Eulàlia Raventós Ferrer.

Beneí l'unió el Vicari D. Genís Arnán, apadrinant als desposats nostres amics D. Antón Pascual Codina i D. Salvador Massana Miquel. Moltes felicitats.

Amb veritable sorpresa ens hem assabentat de que'l Regent de nostra Parròquia, nostre estimat amic el Llicenciat D. Josep Xercavins Pujol, ha renunciat el seu càrrec per motius de salut, havent sigut nomenat per a substituir-lo el Rvnt. D. Lluís Gonzaga Monfort, Regent que era de la Parròquia de Santa Eulàlia de Vilapiscina.

Sentim vivament l'absència del senyor Xercavins, quin vetllament pels ideals religiosos en aquesta vila i terme fou pregón durant el temps que exercí la Regència.

Divendres

En el port de Barcelona, a tres quarts de quatre de la tarda i en el trasatlàntic del mateix nom, surten cap a l'Illa de Cuba els estimats compatricis i amics En Tomás Montané Hill, En Joan Comas Planas, En Odón Pañella Carbonell, En Joan Planas Carbonell, N' Antón Viñals Mitjans, En Joan Rosés Portas, En Joan Capdet Termes, En Josep Carbonell Paretas, En Josep Ferrer Portas, En Josep Almirall Durán, En Rosend Planas Carbonell, En Joan Tutusaus Fusté, En En Manel Farreras Selva, N' Antón Es-

teve Solé, N' Antón Solá Comas, En Manel Junyent Milà, En Blai Fontanals Carbonell, En Josep Pascual Carreras, En Jaume Ferret Comas, En Vicens Joan Pardo Martínez i N' Agna Jansá Mas, dels quals uns han passat la temporada estiuenca a Sitges i els altres embarquen per primera volta.

També en el mateix vaixell embarquen cap a dites terres nostres amics En Lluís Bas Jové, N' Albert Daroca, En Joaquim Casamitjana, En Romà Piñol, En Ramón Fontanals i família, En Josep Vallverdú i d'altres que pe moment no recordem.

Bon viatge els desitgem a tots, a l'ensemps que la fortuna els ompli de felicitats en les hospitalàries terres cubanes.



DISSAPTE

Surten cap a París i Chebourg, des de on pendran passatge per a New-York amb el magnífic trasatlàntic «Olímpic», nostres estimats amics els esposos En Salvador Massana Parellada i Na Maria Viñals Mitjans, des de quina populosa ciutat es dirigiran cap a l'Havana i Santiago de Cuba.

Que'ls provi l'excursió.

DILLUNS

A l'objecte de fer la proclamació de candidat a Diputat a Corts per aquest Districte en la persona de nostre estimat Director D. Josep Bertrán i Musitu, que de tants anys ve representant-lo, es dirigeixen cap a Barcelona prestigiosos elements nacionalistes d'aquesta vila, junt amb el representant d'aquesta Redacció, i de quin acte, que fou esplèndid, podran enterar-se'n els llegidors en altra secció.

Aquest matí són portades al clòs sagrat les mortals despulles de l'estimat compatrici D. Josep Rosés Vidal, que deixà d'existir als 79 anys d'edat.

Rebi la seva afligida esposa i demés família el testimoni de la més sentida condolència.

DIMARS

A les quatre de la tarda reb cristiana sepultura el cadavre de la compatricia D.^a Maria Vinyet Comas Mayné, vídua de Folch, que morí ahir als 76 anys d'edat.

A les seves afligides filles i demés familiars enviem nostre pesam.

DIVENDRES

Del nou Regent d'aquesta Parròquia, D. Lluís G. Monfort, amb motiu d'haver-se possessionat de llur càrrec hem rebut una expressiva salutació, que amb gust corresponem, posant nostre setmanari a la seva disposició, quedant a la recíproca.



Noves varies

El «Club Deportivo Sitgeño» ha traslladat son local social al carrer Sant Francesc, 9. segons se'ns comunica.

Els joves del reemplaç d'aquest any que hauran d'ingressar a files el mes de Febrer proper són:

Lluís Catón Diví, Emili Martín Munté, Joan Gené Recasens, Agustí Bertrán Crespo, Joan Vidal Martínez, Antón Pagés Gustems, Miquel Sardà Grimau, Joan Mestres Pujol, Josep Mompel Folguera i Antón Soriano Sampere.

En la Basilica de Nostra Dona de la Mercè de Barcelona a primers del corrent contragueren matrimoni la distingida compatricia Na Josepa Gorgas Gorgas i el correcte jove En Joan Fabra Carboneres.

Beneí la sagrada unió el Rvnt. Vicari, D. Joaquim Torner, actuant de padrins per la part d'ell D. Josep Roselló i D. Joaquim Fabra, i per la d'ella D. Joaquim de Boter i nostre amic D. Rafel Massó Golferichs.

En el Restaurant del Parc els fou servit un esplèndid banquet.

Els desitgem moltes felicitats, les que fem extensives a llurs famílies.

En el vapor «Martín Sáenz» embarcà cap a l'Argentina el Vice-Cònsul d'aquella nació a Barcelona, nostre amic D. Annibal J. Canales i família, el qual en el temps que residí a nostra vila es captà la simpatia de tots els conveïns.

La Notaria d'aquesta vila ha sigut traslladada al carrer Parelladas, 8, pis principal, lloc on el Notari D. Josep M.^a Gómez ha ficat sa residència.

El 28 d'aquest mes s'efectuarà en el Temple Parroquial la publicació de la Santa Butlla, per ésser la primera domínica d'Advent.

El 17 del passat Octubre sortí a la llum a nostra vila un periòdic quinzenal sots el títol de «Jóventut», revista d'arts, lletres i espectacles, redactats per estimats joves compatricis.

Mercès per l'obsequi, desitjant-los-hi puguin sortir victoriosos en llurs ideals que persegueixen.

BANCO DE VILLANUEVA

En virtud de lo dispuesto por la Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas, en circular que publicó la Gaceta de Madrid de 12 agosto último, de que a partir del 1.º de noviembre próximo ha de procederse al cange de los títulos de la Deuda perpetua de España al 4 por 100 Interior, emisión de 30 de diciembre de 1908 este Banco avisa a los que tengan en las Cajas, de su Central y Sucursal de Sitges, títulos de dicha clase de Deuda en depósito-custodia o en garantía, que si por todo el día 28 del actual no le han dado por escrito aviso en contrario, los presentará al canje por cuenta y riesgo de los interesados.

Transcurrido el citado día 28, no podrán retirarse de los depósitos ni garantías los referidos títulos hasta que se reciben los nuevos.

Transports en carro de Sitges a Barcelona i vice-versa de ARTUR MASSÓ i C.^a

Es reben encàrregs a SITGES: Primer de Maig, 12 :: A BARCELONA: Rec, 75, «Antiga Posada Vicens».

ES VEN la casa núm. 14 del carrer de Barcelona, d'aquesta vila. Raó: Joan Ferrer, Sant Bartomeu, 19

MALVASIA i MOSCATELL
Medalla d'Or a Burdeos 1895

Gran Colchonería Mecánica — a fuerza motriz y — **Juan Segales**
con maquinaria moderna
VILLANUEVA Y GELTRÚ : Casa fundada en 1859

Dr. M. Farrán
Cirujía-Dentista nort-americà

Parelladas, 30 - Sitges

Precio de los COLCHONES que cotizamos actualmente, puestos a DOMICILIO:

De ALGODÓN cama de Matrimonio	50 y 59 pesetas
Id. id. de 6 palmos	40 y 48 »
Id. id. de 5 palmos	33 y 39 »

Todos con telas de las más superiores, garantidas y de color sólido. — Los Colchones de LANA y de CRIN, a precios muy afinados. Consúltense precios.

Camiseria y Corbateria
32. BOQUERIA, 32
BARCELONA
GRAN ASSORTIT

Camisas, corbatas, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas a mida



HERNIADOS
—(TRENCATS)—

Si no queréis padecer acudid al *braguer*, único medio exclusivo para su completo alivio; remedio eficaz y comprobado por eminencias médicas. No molesta para nada; suave en el movimiento, se adapta como un guante. Infinidad de curados acreditan la Casa de ANTONIO CASELLAS. — Hombres, mujeres, niños y ancianos, acudid a curarse radicalmente. — Gabinete reservado para señoras y personas de delicadeza. — Precios módicos. — Inmenso surtido de Bragueros. — Composura y reparación de bragueros nsados. — Se coloca *prácticamente* por el mismo.

Antonio Casellas
Libertad, 17 : VILLANUEVA y Geltrú

Espai reservat pera l'anunci de

JOAQUIM IMBURO

Brasserie de TERRAMAR
OBERTA TOTS ELS DIES

Tots els diumenges i festes de l'istiu, además dels refrescs habituals es serveixen

ICE-CREAM - JAI-ALAI - NERTAR-SODA

Servei de RESTAURANT per encàrreg
Teléfons núms. 341 i 389 de SITGES

Gran CAMISERIA americana
M. LOPEZ DURAN

Plaza Santa Ana, 21 ■ BARCELONA ■ Durán y Bas, 1

Notifico a mi distinguida clientela suburense de presentarles por mediación de mi viajante señor TEODORO VIRGILI un precioso y elegantísimo muestrario de CAMISERIA Y GENEROS DE PUNTO en las últimas novedades para la presente temporada.

Casa especial en ajuares para caballeros

Avisos en casa Miguel Milà : San Francisco, 2 : SITGES

Phosphorrenal ROBERT
RECONSTITUYENTE granulado - elixir - inyectable
PREPARADO POR JOSÉ ROBERT Y SCLER
INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO

 Calle Lauria, 74 ■ **FARMACIA** ■ BARCELONA